

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

13.09.2011

**Etat des signatures, ratifications, acceptations, approbations, adhésions
et entrée en vigueur**

**Stand der Unterzeichnungen, Ratifizierungen, Annahmen, Genehmigungen,
Beitritte und Inkrafttreten**

**State of the signatures, ratifications, acceptances, approvals, accessions
and entry into force**

- **Protocole du 3 juin 1999 portant modification de la Convention relative aux
transports internationaux ferroviaires (COTIF) du 9 mai 1980
(Protocole 1999)**

**Protokoll vom 3. Juni 1999 betreffend die Änderung des Übereinkommens über
den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) vom 9. Mai 1980
(Protokoll 1999)**

**Protocol of 3 June 1999 for the Modification of the Convention concerning
International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980
(1999 Protocol)**

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres *			Signature	Ratification Acceptation Approval ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten *			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States *			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
1.	Albanie Albanien Albania	AL		28.09.2000 ¹	01.07.2006	R: Art. 28, § 3, COTIF ⁶
2.	Algérie Algerien Algeria	DZ	22.12.1999	04.02.2003	01.07.2006	
3.	Allemagne Deutschland Germany	D	03.06.1999	05.09.2003	01.07.2006	D: Art. 42 COTIF (CUI ¹⁶ , APTU, ATMF)
4.	Arménie Armenien Armenia	ARM		30.12.2010 ⁵	01.07.2011	
5.	Autriche Österreich Austria	A	03.06.1999	22.01.2004	01.07.2006	R: Art. 2, § 1, CIV Art. 2, § 1, CUI D: ²⁰
6.	Belgique Belgien Belgium	B	03.06.1999	14.08.2007	14.08.2007	D: Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF)
7.	Bosnie-Herzégovine Bosnien und Herzegovina Bosnia and Herzegovina	BIH	03.06.1999	16.05.2006	01.07.2006	

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres *			Signature	Ratification Acceptation Approval ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten *			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States *			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
8.	Bulgarie Bulgarien Bulgaria	BG	03.06.1999	29.11.2004	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁸
9.	Croatie Kroatien Croatia	HR	03.06.1999	09.03.2001 ²	01.07.2006	
10.	Danemark Dänemark Denmark	DK	03.06.1999	29.09.2004	01.07.2006	¹⁹
11.	Espagne Spanien Spain	E	03.06.1999	18.06.2002	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF)
12.	Estonie Estland Estonia	EST		20.08.2008 ⁵	01.01.2009	R : Art. 1, § 6 CIV ¹⁴ Art. 1, § 6 CIM ¹⁵ Art. 2, § 1 CIV D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF)
13.	Finlande Finnland Finland	FIN	28.10.1999	04.08.2004	01.07.2006	¹⁸
14.	France Frankreich France	F	23.12.1999	29.05.2006 ³	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF)

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres *			Signature	Ratification Acceptation Approbation ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten *			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States *			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
15.	Grèce Griechenland Greece	GR	03.06.1999	02.06.2008	02.06.2008	21
16.	Hongrie Ungarn Hungary	H	03.06.1999	15.04.2004	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷
17.	Iraq Irak Iraq	IRQ				
18.	Iran	IR		15.06.2004 ¹	01.07.2006	
19.	Irlande Irland Ireland	IRL				
20.	Italie Italien Italy	I	03.06.1999			
21.	Lettonie Lettland Latvia	LV		⁴	01.07.2006	D: Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁸ Art. 2, § 1 CIV
22.	Liban Libanon Lebanon	RL	20.12.1999			
23.	Liechtenstein	FL	03.06.1999	13.05.2003	01.07.2006	

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres *			Signature	Ratification Acceptation Approbation ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten *			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States *			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
24.	Lituanie Litauen Lithuania	LT	03.06.1999	10.11.2003	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁸
25.	Luxembourg Luxemburg Luxembourg	L	03.06.1999	29.06.2006	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF)
26.	Macédoine, ERY de Mazedonien, EJR Macedonia, FYR of	MK		26.02.2001 ¹	01.07.2006	
27.	Maroc Marokko Morocco	MA	28.10.1999	28.04.2011	28.04.2011	
28.	Monaco	MC		11.07.2000 ¹	01.07.2006	¹¹
29.	Monténégro Montenegro	MNE		21.12.2009 ⁵	01.07.2010	
30.	Norvège Norwegen Norway	N	20.12.1999	27.01.2005	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres *			Signature	Ratification Acceptation Approbation ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten *			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States *			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
31.	Pays-Bas Niederlande Netherlands	NL	15.12.1999	11.09.2002 ²	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ¹²
32.	Pologne Polen Poland	PL	03.06.1999	03.03.2003	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ^{10,13}
33.	Portugal	P	09.12.1999	07.04.2005	01.07.2006	R : Art. 28, § 3, COTIF ⁶ D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷
34.	Roumanie Rumänien Romania	RO	03.06.1999	08.03.2002	01.07.2006	R : Art. 28, § 3, COTIF ⁶ D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁹
35.	Royaume-Uni Vereinigtes Königreich United Kingdom	GB	03.06.1999	29.06.2006	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF)

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres *			Signature	Ratification Acceptation Approbation ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten *			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States *			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
36.	Russie Russland Russia	RUS		21.08.2008 ⁵	01.02.2010	R : Art. 28, § 3, COTIF Art. 1, § 6 CIM ¹⁵ D : Art. 42 COTIF (CIV, RID, CUV, CUI, APTU, ATMF)
37.	Serbie Serbien Serbia	SRB		4	01.07.2006	
38.	Slovaquie Slowakei Slovakia	SK	03.06.1999	11.06.2004	01.07.2006	R : Art. 28, § 3, COTIF ⁶ D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁸
39.	Slovénie Slowenien Slovenia	SLO	15.12.1999	10.02.2004	01.07.2006	D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷
40.	Suède Schweden Sweden	S	03.06.1999			
41.	Suisse Schweiz Switzerland	CH	03.06.1999	07.05.2002	01.07.2006	
42.	Syrie Syrien Syria	SYR	03.06.1999	04.07.2005	01.07.2006	

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres *			Signature	Ratification Acceptation Approbation ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten *			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States *			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
43.	République tchèque Tschechische Republik Czech Republic	CZ	03.06.1999	22.12.2003	01.07.2006	R: Art. 28, § 3, COTIF ⁶ D: Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁹
44.	Tunisie Tunesien Tunisia	TN	28.10.1999	31.08.2000	01.07.2006	
45.	Turquie Türkei Turkey	TR	30.12.1999	03.04.2006	01.07.2006	
46.	Ukraine	UA	-	26.10.2007 ¹	01.11.2007	R: Art. 28, § 3 COTIF ⁶ Art. 1, § 6, CIV ¹⁴ Art. 1, § 6, CIM ¹⁵ Art. 2, § 1, CIV Art. 2, § 1, CUI
47.	Union européenne Europäische Union European Union	UE EU		¹⁷	01.07.2011	

- * Etats membres de la COTIF (sans membres associés de l'OTIF) y compris l'UE
 Mitgliedstaaten des COTIF (ohne assoziierte Mitglieder der OTIF) einschließlich der EU
 Member States of COTIF (without Associate Members of OTIF) including the EU
- 1 Adhésion au Protocole 1999
 Beitritt zum Protokoll 1999
 Accession to the 1999 Protocol
 - 2 Acceptation
 Annahme
 Acceptance
 - 3 Approbation
 Genehmigung
 Approval
 - 4 Adhésion à la Convention entre le 3 juin 1999 et l'entrée en vigueur du Protocole 1999 vaut tant pour la COTIF 1980 que pour la COTIF 1999 (v. art. 3, § 4 du Protocole 1999)
 Beitritt zum Übereinkommen zwischen 3. Juni 1999 und dem Inkrafttreten des Protokolls 1999 gilt sowohl für das COTIF 1980 als auch für das COTIF 1999 (s. Art. 3 § 4 des Protokolls 1999)
 Accession to the Convention between 3 June 1999 and the entry into force of the 1999 Protocol is considered as an accession to COTIF 1980 as well as an accession to COTIF 1999 (see Art. 3 § 4 of the 1999 Protocol)
 - 5 Adhésion à la Convention après le 1^{er} juillet 2006
 Beitritt zum Übereinkommen nach dem 1. Juli 2006
 Accession to the Convention after 1 July 2006
 - 6 La réserve formulée conformément à l'article 12, § 3 de la COTIF 1980 en ce qui concerne l'arbitrage vaut également pour la COTIF 1999.
 Der gemäß Artikel 12 § 3 COTIF 1980 erklärte Vorbehalt betreffend die Schiedsgerichtsbarkeit gilt auch für das COTIF 1999
 The reservation made in accordance with Article 12 § 3 of COTIF 1980 concerning arbitration also applies in respect of COTIF 1999
 - 7 Cette déclaration prend effet le 31 décembre 2007
 Diese Erklärung wird am 31. Dezember 2007 wirksam
 This declaration shall take effect on 31 December 2007
 - 8 Cette déclaration prend effet le 31 décembre 2008
 Diese Erklärung wird am 31. Dezember 2008 wirksam
 This declaration shall take effect on 31 December 2008
 - 9 Cette déclaration prend effet le 31 décembre 2009
 Diese Erklärung wird am 31. Dezember 2009 wirksam
 This declaration shall take effect on 31 December 2009
 - 10 Cette déclaration prend effet le 31 décembre 2010
 Diese Erklärung wird am 31. Dezember 2010 wirksam
 This declaration shall take effect on 31 December 2010
 - 11 Suspension de l'application de l'Appendice G (ATMF) conformément à l'article 35, § 4, 3^{ème} phrase de la COTIF à compter du 1.12.2010
 Aussetzung der Anwendung des Anhangs G (ATMF) gemäß Artikel 35 § 4 Satz 3 COTIF vom 1.12.2010
 Application of Appendix G (ATMF) suspended from 1.12.2010 in accordance with 3rd sentence of Article 35 § 4 of COTIF
 - 12 Jusqu'au 1^{er} janvier 2013
 Bis zum 1. Januar 2013
 Until 1 January 2013
 - 13 Jusqu'au 31 décembre 2011
 Bis zum 31. Dezember 2011
 Until 31 December 2011
 - 14 v. la liste des lignes ferroviaires CIV
 s. Liste der Eisenbahnstrecken CIV
 see the CIV list of railway lines
 - 15 v. la liste des lignes ferroviaires CIM
 s. Liste der Eisenbahnstrecken CIM
 See the CIM list of railway lines

- 16 Retirée avec effet au 31 décembre 2011
Zurückgenommen mit Wirkung vom 31. Dezember 2011
Withdrawn with effect from 31 December 2011
- 17 Adhésion conformément à l'article 38 de la COTIF
Beitritt gemäß Artikel 38 COTIF
Accession in accordance with Article 38 of COTIF
- 18 La déclaration relative à la non application des Appendices E (CUI), F (APTU) et G (ATMF) a été retirée avec effet au 1^{er} juillet 2011.
Die Erklärung betreffend die Nichtanwendung der Anhänge E (CUI), F (APTU) und G (ATMF) wurde mit Wirkung vom 1. Juli 2011 zurückgezogen.
The declaration concerning the non-application of Appendices E (CUI), F (APTU) and G (ATMF) was withdrawn with effect from 1 July 2011.
- 19 La déclaration relative à la non application des Appendices E (CUI), F (APTU) et G (ATMF) a été retirée avec effet au 7 juillet 2011.
Die Erklärung betreffend die Nichtanwendung der Anhänge E (CUI), F (APTU) und G (ATMF) wurde mit Wirkung vom 7. Juli 2011 zurückgezogen.
The declaration concerning the non-application of Appendices E (CUI), F (APTU) and G (ATMF) was withdrawn with effect from 7 July 2011.
- 20 Déclaration relative à la non application des Appendices E (CUI), F (APTU) et G (ATMF) jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de l'adhésion de l'Union européenne à la COTIF ; c'est-à-dire jusqu'au 1^{er} juillet 2011
Erklärung betreffend die Nichtanwendung der Anhänge E (CUI), F (APTU) und G (ATMF) bis zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Beitritts der Europäischen Union zum COTIF, das heißt bis zum 1.7.2011
Declaration concerning the non-application of Appendices E (CUI), F (APTU) and G (ATMF) until the date of entry into force of the accession of the European Union to COTIF, i.e. until 1 July 2011.
- 21 La déclaration relative à la non application des Appendices E (CUI), F (APTU) et G (ATMF) a été retirée avec effet au 13 septembre 2011.
Die Erklärung betreffend die Nichtanwendung der Anhänge E (CUI), F (APTU) und G (ATMF) wurde mit Wirkung vom 13. September 2011 zurückgezogen.
The declaration concerning the non-application of Appendices E (CUI), F (APTU) and G (ATMF) was withdrawn with effect from 13 September 2011.